

Relazione finale di primo anno A.S. 2008-2009

Quali attività nel dettaglio si sono svolte giorno per giorno: cosa si è fatto, dove, con quali strumenti, quanto tempo si è impiegato, ecc.?)

Il lavoro si è svolto nel periodo da febbraio a giugno. Nel mese di febbraio, mentre stavo preparando il documento da consegnare prima del 9 marzo, ho informato progressivamente gli studenti sul contenuto del progetto spiegando i concetti di iconografia e iconologia. L'anno scorso, parlando dello sviluppo della società dell'informazione avevo già dedicato due lezioni alla ricerca avanzata con Google e una lezione alle implicazioni e le conseguenze (economiche e di sviluppo) del diritto d'autore. Durante la lezione dedicata a "la Bibbia come ipertesto" ho introdotto gli studenti al linguaggio html.

Nel diario che segue si deve tener conto che a causa della diversa situazione di partenza degli studenti, si è viaggiati a varie velocità e le attività non si sono svolte in modo sincronico. Questo "sfasamento" è diventato molto evidente dal quarto incontro in poi. Ho cambiato allora il mio approccio interagendo non solo con la classe nella sua totalità, ma con ogni singolo gruppo e con ogni singolo studente (tramite email personalizzate e commenti alle foto).

13 marzo 2009

- *Ricerca* di immagini della figura di Gesù limitandosi al primo millennio. Abbiamo discusso l'esperienza che è risultata abbastanza "deludente" perché la ricerca con Google immagini non restituiva molti risultati pertinenti, dovuto al fatto di usare parole di ricerca troppo generiche. Una seconda difficoltà riguardava l'attribuzione delle immagini al primo millennio per il fatto che gli studenti non avevano ancora studiato l'arte cristiana del primo millennio.
- Compito per casa: fare un account su Gmail e mandare una mail al professore.

20 marzo 2009

- Per ovviare alle difficoltà del primo incontro ho preparato un elenco di tematiche cristologiche nell'arte del primo millennio dal quale gli studenti potevano scegliere.
- Abbiamo deciso la composizione definitiva dei gruppi di lavoro (sei gruppi di tre e un gruppo di due).
- I gruppi hanno scelto l'argomento iconografico dalla lista preparato dal docente: Gesù Buon Pastore, simboli del Cristianesimo primitivo, la croce nel primo millennio, adorazione dei Magi, gli affreschi delle catacombe, Gesù Maestro, l'immagine di Gesù non dipinto da mani d'uomo¹.
- Visto che solo uno studente aveva creato un *account gmail* a casa, lo abbiamo fatto in classe, aiutando gli studenti che avevano difficoltà nel completare i campi (in modo particolare il campo per la verifica e quello per l'accettazione delle condizioni di uso). Non tutti gli studenti ci sono riusciti durante l'ora di lezione.
- Ho invitato coloro che erano già pronti all'esplorazione del servizio Google per le foto, creando un album e caricando qualche immagine.

27 marzo 2009

- Alcuni studenti hanno creato il loro account Google e mi hanno mandato un messaggio.

¹ La lista completa con possibili argomenti si trova sulla pagina del mio sito (allegata anche a questa documentazione): <http://www.marien.it/idr/CristoInArte.html>

- Si riprende la ricerca di immagini, utilizzando Wikimedia. Ho individuato in wikimedia² una fonte di ricerca migliore per trovare immagini più pertinenti. Il materiale vi è organizzato in categorie e sottocategorie e in fondo alle pagine delle immagini sono indicate le categorie di appartenenza. Sorge un nuovo problema... è in inglese. Indico i servizi per le lingue di Google.
- Faccio un primo accenno al problema del diritto d'autore e l'importanza (per uso futuro) di tenere traccia del tipo di copyright o copyleft quando si salvano le immagini.
- Dopo una breve spiegazione invito tutti gli studenti ad esplorare e sperimentare il servizio di Google per le foto (Picasa), creando un album pubblico, inserendo qualche immagine e aggiungendo una didascalia.
- Invito gli studenti a corredare le immagini di una descrizione: [autore], titolo, materiale o tipologia, epoca, luogo, informazioni sulla fotografia o riproduzione, notizie sul copyright. Visitando in seguito gli album già fatti constato che queste indicazioni sono spesso incomplete, poco precise e non uniformi (qualcuno si limita addirittura a copiare le indicazioni in inglese senza tradurle).
- Per sottolineare l'importanza del diritto d'autore guardiamo insieme la presentazione CreativeCommons sul *copyright* e sul *copyleft* dal titolo "diventa creativo"³.

17 aprile 2009

- Prima della lezione di questa settimana ho mandato a tutti gli studenti che avevano già un gmail un email con delle indicazioni per il lavoro da svolgere (vedi allegato 1).
- Qualcuno deve ancora creare un account Google.
- Si continua a cercare e *caricare* delle immagini sugli album (elenco in allegato 2), corredandole di una didascalia e di un commento (vedi settimana scorsa e email).
- Nel frattempo avevo trovato un'altra risorsa molto interessante: i libri digitalizzati sulla Roma sotterranea del Wilpert per i gruppi che si occupano delle catacombe, dei simboli cristiani, i sarcofaghi,...(vedi ultima pagina del minisito con bibliografia).

24 aprile 2009

- Oggi ci sono 5 assenti.
- Preciso che le didascalie delle immagini devono essere quanto più precise ed uniformi possibile e tradotte in italiano (non basta il copia e incolla): nome e cognome dell'autore se conosciuti, titolo in italiano, epoca o data di esecuzione se conosciuta, ubicazione o luogo dove si trova l'opera p.e. Musei Vaticani, Santa Maria Maggiore. Preciso inoltre la distinzione tra una didascalia ed un commento (descrizione dell'immagine).
- Si inizia la *descrizione* fattuale (non ancora l'interpretazione) delle immagini: quale materiale e quale tipo di arte. Cosa è raffigurato, quanti personaggi, quali elementi, come sono raffigurati (posizione, composizione, grandezza, espressione, dettagli...). Solo dopo una accurata descrizione non interpretativa, si può cercare di interpretare l'opera: raffigura una scena biblica, un simbolo, ... Per molti studenti sembra essere un compito difficile.

08 maggio 2009

- Ormai si lavora a diverse velocità; c'è chi si annoia e chi è appena partito
- Ulteriore *descrizione* delle immagini (didascalie e commento)
- Invito a caricare delle immagini su tutti i singoli account degli studenti (non basta uno per gruppo; si possono caricare le stesse immagini, importante è fare l'esperienza di caricare e

² <http://commons.wikimedia.org/>

³ <http://www.creativecommons.it/DiventaCreativo>

commentare le immagini).

- Spiego dove vogliamo arrivare: fare un minisito. Ognuno prepara una singola pagina html (adattando un prototipo messo a disposizione e spiegato) con una immagine ed una breve descrizione ed interpretazione (=20 immagini, 20 pagine).

15 maggio 2009

- OGNUNO deve creare un album fotografico: non basta un album per gruppo; le immagini possono essere le stesse. Coloro che sono pronti aiutano chi non è ancora pronto.
- L'obiettivo finale è un piccolo sito con immagini e testo. Ogni persona commenta (oltre a "curare" la didascalia e la nota sul copyright) una sola immagine.

22 maggio 2008

- Ulteriore descrizione e commento delle immagini caricate.
- Ho preparato e invito gli studenti a scaricare un *template* (file *template.pdf* allegato a questa documentazione):
 1. Creare una cartella personale;
 2. Scaricarci dal sito del professore i seguenti file (passare sopra il link, cliccare il tasto destro e scegliere "salva destinazione come...", scegliere la cartella appena creata): *stampo.html*, *arte.css* e *0.jpg*;
 3. Aprire i file con Blocco Note e intervenire dove è indicato (sostituire gli elementi in verde; vedi commenti in rosso);
 4. Salvare il file modificato (attenzione a salvare come html, scegliendo come formato non testo, ma "tutti i file");
 5. Controllare il risultato con il navigatore (Internet Explorer, Firefox,...).
- Proiezione e spiegazione del codice base (*stampo.html*) per fare la pagine html (struttura base, tag, attributi, inserimento elementi esterni,...) e accenno ai fogli di stile (*arte.css*).

29 maggio 2008

- Con l'aiuto del proiettore riprendo la spiegazione del *template*.
- I primi quattro studenti riescono a modificare e adattare la pagina con le loro immagini!

05 giugno 2009

- Molti studenti sono già in vacanza!
- Alcuni studenti realizzano la loro pagina
- Raccolgo tutti i materiali dai computer
- Ho preparato e faccio riempire una scheda di valutazione del progetto (allegato 3): impressione generale, valutazione dei vari passaggi, difficoltà incontrate (ricevo 9 schede su 20 alunni).

Riflessioni su alcuni punti critici:

- Per mancanza di tempo e indisponibilità di un programma adatto sulle macchine, non ho potuto parlare delle modifiche da apportare alle immagini prima di pubblicarle in rete (per ridurre le dimensioni ed il peso). Perciò ho curato in prima persona l'adattamento, il (completamento) del testo per ogni immagine, ecc. per il prodotto finale.
- Qualche studente è stato assente per cinque lezioni a causa di concorsi vari (sportivi e per l'accesso all'aeronautica militare). Le assenze, anche per una sola lezione rallentano il lavoro perché fanno saltare una maglia nella catena di apprendimento. Perciò ho cercato di seguire individualmente i gruppi ed i singoli studenti. L'uso di una piattaforma collaborativa per la "consegna" dei compiti mette il docente nella condizione di correggerli quando e dove vuole

e di conservarli in un luogo centralizzato, anche di diversi anni e “per sempre”.

- Ho constatato che gli studenti non usano quasi mai l'email per comunicare, sono molto più propensi alla messaggistica istantanea.
- Per la mancanza di un numero congruo di computer funzionanti, gli studenti dovevano lavorare almeno in due ad una postazione, rallentando il lavoro.
- Il lavoro di gruppo può essere migliorato. In realtà spesso uno studente trainava gli altri (perché aveva più familiarità con il computer).

Allegato 1: email mandata per la lezione del 17 aprile 2009 (personalizzata nel punto 1)

Cari studenti, oggi riprendiamo i nostri lavori per il progetto "Cristo nell'arte del primo millennio".

Vi invito a:

1. Scegliere un argomento (potete vedere sulla pagina <http://www.marien.it/idr/CristoInArte.html> tenendo conto che alcune tematiche sono già state scelte). Trovare alcune immagini (min. 3) sul soggetto scelto appartenenti al periodo del primo millennio dopo Cristo. Prendere appunti sulle notizie del copyright.

- Per cercare potreste utilizzare le seguenti parole chiavi: "gesù maestro", "traditio legis", "gesù filosofo". Potreste anche guardare nelle seguenti pagine:
<http://www.aug.edu/augusta/iconography/christMajesty.html>,
http://commons.wikimedia.org/wiki/Category:Reliefs_of_Christ_in_Majesty,
http://en.wikipedia.org/wiki/Christ_in_Majesty,
http://commons.wikimedia.org/wiki/Category:Traditio_Legis,
[http://commons.wikimedia.org/wiki/Category:Traditio_legis_in_the_Cappella_di_Sant_%27Aquilino_\(Milan\)](http://commons.wikimedia.org/wiki/Category:Traditio_legis_in_the_Cappella_di_Sant_%27Aquilino_(Milan))
- Potreste guardare sui seguenti siti:
http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Ravenna_Bode_Berlin_1_detalje.jpg,
http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Meister_des_Mausoleums_der_Galla_Placidia_in_Ravenna_002.jpg, http://commons.wikimedia.org/wiki/Category:Mosaics_in_Ravenna
(Potreste anche guardare: http://commons.wikimedia.org/wiki/Category:Crucifixion_of_Christ,
http://it.wikipedia.org/wiki/Iconografia_della_Crocifissione,
http://en.wikipedia.org/wiki/Alexamenos_graffito)
- C'è un bell'articolo, ma purtroppo è in inglese (provate a tradurlo con google):
<http://www1.georgetown.edu/centers/liturgy/envisionchurch/art/sacredobjects/40397.html> ho dimenticato di segnalarvi ancora questo articolo interessante sul vostro argomento:
<http://www.artefede.com/articoli/articolo.php?file=L-10%20-%20CROCIFISSOSi.htm> (in Italiano!)
- Potreste guardare nelle seguenti pagine e fare una selezione di raffigurazioni (p.e. Giona oppure i miracoli o altro): <http://diglit.ub.uni-heidelberg.de/diglit/wilpert1903/0036/thumb?sid=0c614290809413cfa81d4de983ae6d88>,
http://commons.wikimedia.org/wiki/Category:Christian_catacombs
- Potreste vedere i seguenti siti: http://en.wikipedia.org/wiki/Biblical_Magi,
http://en.wikipedia.org/wiki/Nativity_of_Jesus_in_art,
<http://www.paradoxplace.com/Perspectives/Venice%20&%20N%20Italy/Ravenna/San%20Apollinare%20Nuovo.htm>,
- Un articolo in inglese sul vostro tema (tradurre con Google?):
http://www.paradoxplace.com/Church_Stuff/Christian_Themes/The_Magi.htm
- Potreste guardare nei seguenti siti: <http://en.wikipedia.org/wiki/Ichthys>,
<http://en.wikipedia.org/wiki/Labarum>, http://commons.wikimedia.org/wiki/Category:Chi_Rho
- Potreste vedere su http://commons.wikimedia.org/wiki/Category:Good_shepherd

2. Caricare le immagini su google foto (accedere alla propria posta su google, cliccare in alto a destra su foto, poi saltare la parte su picasa, ma caricare nel modo classico) di almeno uno degli studenti del vostro gruppo. Creare prima un album, poi caricare nell'album le immagini.

3. Corredare le immagini di una breve didascalia (titolo)

4. Descrivere le immagini: autore, materiale, tipo di raffigurazione (statua, affresco, mosaico, pittura, scultura, graffiti,...), epoca, luogo di attuale conservazione ed di eventuale provenienza (oggetti conservati nei musei hanno una provenienza diversa).

5. Aggiungere le notizie del copyright.

Se avete ancora tempo: analisi degli elementi della raffigurazione: descrivere in dettagli cosa si vede (esplicitare il contenuto comunicativo), senza ancora interpretare o "dare nomi". Per esempio: donna con bambino in braccio (e non Madonna con Gesù).

Allegato 2: elenco degli album di tutti gli studenti (qualcuno non ha un album):

- [Bruno Marien](#)
- [Simone Zazzini](#)
- [Alessandro Celi](#)
- [Stefano Giannitti](#)
- [Manlio Santilli](#)
- [Alessandro Pace](#)
- [Francesco Carepellucci](#)
- [Guenda Pulcina](#)
- [Francesca Di Zio](#)
- [Olga D'Ilio](#)
- [Giulia Fracassetti](#)
- [Medea Mincarini](#)
- [Beatrice Sonni](#)
- [Francesco Seccamonte](#)
- [Marco Di Giovanni](#)
- [Antonio De Santis](#)
- [Flavia Di Stefano](#)
- [Ileana Di Marzio](#)
- [Giulia Renzetti](#)
- [Davide Di Rienzo](#)
- [Andrea Volpe](#)

Allegato 3: scheda di valutazione finale con risposte (9 risposte su 20 studenti)

**Valutazione finale del progetto multimedia 5I
Cristo nell'arte cristiana del primo millennio
Prof. Marien – a.s. 2008/2009**

Qual'è la tua *impressione generale* di questo progetto? Cosa hai imparato?

- Nessuna risposta (2 schede)
- L'impressione è buona. Ho imparato ad usare Gmail che prima non conoscevo.
- Il progetto è stato esauriente ed interessante. Abbiamo imparato ad osservare e capire le immagini che ci vengono proposte. Il progetto è stato utile anche per approfondire le nostre conoscenze riguardo il computer e internet.
- Il progetto è stato esauriente per quanto riguarda la conoscenza e l'interpretazione dell'arte cristiana durante il I millennio, ed ha permesso anche la conoscenza del ruolo di Gesù Cristo in quel periodo. E' stato utile anche nella parte tecnologica.
- E' stato molto istruttivo poiché ho imparato a creare una pagina web e ad usare il mio account Gmail.
- Il progetto è stato utile ed educativo perché ora possiamo caricare anche da soli i nostri siti. Ho imparato, oltre che a formare un sito, a caricare immagini in un album fotografico su Google Gmail.
- Lavoro innovativo ed originale; stimolante per i ragazzi perché li invita a muoversi in un campo che li interessa particolarmente.

Valutare i vari passaggi del progetto (chiarezza delle istruzioni, fattibilità,...) con un voto da 0 (scarsissimo) a 5 (ottimo) e aggiungere commenti:

(Uno studente non ha dato una valutazione in cifre, ma solo a parole. Tra parentesi le cifre seguito dalla media)

1. **Determinazione di un argomento di ricerca (45344454 – 4.1)**
 - C'è stata qualche divergenza fra i gruppi
 - Scegliere un argomento non è stato molto facile perché il progetto era molto ampio e gli argomenti da approfondire erano tutti molto interessanti.
 - Inizialmente eravamo indecise sull'argomento, in quanto era un progetto molto ampio e noi non avevamo le conoscenze adatte per gestire la situazione con disinvoltura
 - Abbiamo subito scelto l'argomento che ci sembrava più interessante
 - Siamo state all'inizio indecise ma alla fine ci siamo convinte
 - Gmail è un buon programma avanzato che però non viene molto utilizzato dai giovani
2. **Ricerca immagini (55255545 – 4.5)**
 - Grazie alla spiegazione del professore abbiamo potuto usare Google images con facilità
 - Povertà di materiale
 - Una volta inquadrato l'argomento la ricerca delle immagini è stata facile
 - E' stato semplice e piacevole conoscere l'argomento
 - Grazie a Google è stato facilissimo
 - Non è stato semplicissimo trovare immagini su un argomento specifico
 - Internet offre una vasta scelta di immagini
 - Google è un enorme album che contiene milioni di foto
3. **Creazione gmail (55545555 – 4,9)**
 - Per alcuni di noi non è stato necessario creare l'email perché l'avevamo già creata con un altro lavoro con il professore
 - Se fossi partita con il piede giusto sarebbe stato tutto più divertente e facile
 - E' stato semplice in tutto
 - E' stato facile grazie all'aiuto dell'insegnante
 - Semplice e veloce
 - Mi potrà servire nel futuro
4. **Copyright (45522333 – 3.3)**

- Non ho capito molto ma è colpa della mia ignoranza in materia
 - Non è stato molto chiaro
 - Non ho ben capito cosa sia, ma alla fine siamo riusciti ad usare immagini senza violare il copyright
 - E' giusto usarlo
5. **Caricamento delle immagini (54245454 – 4.1)**
- Ho trovato delle leggere difficoltà con Picasa
 - Picasa è lento e fastidioso da usare
 - Una volta capito il meccanismo non ha creato problemi
 - Non ha creato difficoltà
 - E' stato abbastanza facile una volta compreso il procedimento
 - Inizialmente qualche difficoltà
 - Facile e veloce
6. **Descrizione delle immagini (45455243 – 4.0)**
- L'aiuto di Internet è stato fondamentale. Ad ogni immagine era abbinata la propria descrizione
 - Abbiamo potuto sfogare le nostre capacità critiche e siamo stati aiutati dal computer
 - E' stato molto difficile
 - Non per tutte le immagini sono riuscita a trovare le informazioni riguardanti l'epoca, il luogo,...
 - Difficile trovare le parole giuste
 - Semplice anche se siamo un po' carenti nel saper descrivere foto religiose
7. **Interpretazione delle immagini (45235244 – 3.6)**
- E' stato costruttivo per la mia creatività
 - Anche qui è stato semplice
 - E' stato molto difficile anche perché le immagini erano molto complesse
 - Bello dare la propria impressione
 - Più o meno semplice
8. **Creazione di pagina html (54413355 – 3.7)**
- Non è stato necessario conoscere il linguaggio HTML, quindi è stato semplice
 - Non ho compreso bene come utilizzarlo e come creare una pagina
 - E' venuta fuori tutta la mia ignoranza
 - Per chi non aveva grandi conoscenze del computer è stato abbastanza complicato
 - All'inizio è stato difficile poiché l'immagine nella pagina web non veniva visualizzata ma alla fine ci siamo riusciti
 - E' stata una soddisfazione vedere il proprio sito caricato su internet
 - Assolutamente un mondo sconosciuto ma imparato qualcosa di nuovo!! =>
 - Utile

Quali difficoltà hai incontrato nell'affrontare il lavoro?

- C'è stata qualche difficoltà di organizzazione
- Lavorare con Google
- Google non offre un sistema rapido per l'upload d'immagini
- La mia ignoranza in campo tecnologico
- Le maggiori difficoltà sono state dovute all'ignoranza in campo tecnologico
- La creazione di una pagina html e il linguaggio html
- La fase del copyright; ricordare e applicare correttamente tutte le indicazioni date
- Difficile ricordarsi tutte le consegne date e la guida da seguire
- Quasi nessuna